

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Band: - (1978)
Heft: 1

Artikel: Mit aussergewöhnlichen Schurwollteppichen in eine neue Produktionsphase
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793874>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Qual. SCALA



Qual. IBIZZA



Mit aussergewöhnlichen

RAG RUCKSTUHL AG, LANGENTHAL

SCHURWOLLTEPPICHEN

in eine neue
Produktionsphase

Als ältestes — seit 1881 — bestehendes Schweizer Teppichunternehmen hat die RAG Ruckstuhl AG, Langenthal, bis vor kurzer Zeit fast ausschliesslich schwere Kokosteppiche gewoben. Jetzt widmet sie ihre Produktion zusätzlich hochwertigen, aussergewöhnlich dichten Schurwoll-Teppichen (Wollsiegel-Qualität), die rasch das Interesse des Fachhandels und der anspruchsvollen Innenarchitekten zu wecken vermochten. Schon vom bestehenden Maschinenpark her prädestiniert, gelingt es der Firma, Schurwoll-Bodenbeläge in den hohen Gewichtsklassen von 2-4,5 kg pro m² herzustellen, deren Oberflächenoptik durch die Dichte der Schlingen unverwüslliche, der Hoch/Tiefstruktur oder durch tip-sheared Effekte ganz neue Aspekte schenkt. Die Farbpalette mit 200 Uni-Koloriten wird durch fein abgestimmte Melangen — bis zu 5 Farbtöne — ergänzt. Durch die eigene Färberei ist es möglich, spezielle Farbwünsche der Kunden sehr kurzfristig zu realisieren. Das Angebot umfasst für den Anfang sechs verschiedene, garnefarbte Qualitäten, jede in der erwähnten Farbskala erhältlich. Ebenso liefert die Firma ohne Fixmass-Zuschlag Teppichböden nach Spezialmassen bis zu einer Breite von 4,6 m. Für breitere Räume werden die Teppiche — dank der dicht gesetzten Schlingen — ohne ersichtliche Nahtzeichen zusammengesüht. Von den angebotenen Bodenbelagsqualitäten sind auch Platten 50 x 50 cm im Handel. Diese luxuriösen Teppiche eignen sich für jeden Einsatzbereich und werden überall dort bevorzugt, wo nur das Beste gut genug ist.

Début d'une nouvelle étape de production: tapis de laine vierge extraordinaires

RAG Ruckstuhl SA à Langenthal, fondée en 1881, est la plus ancienne fabrique de tapis en Suisse; jusqu'il y a peu elle produisait presque exclusivement des tapis lourds de coco. Maintenant, elle fabrique en outre des tapis de laine vierge (qualité Woolmark) extrêmement épais qui ont rapidement suscité l'intérêt du commerce spécialisé et des ensembliers exigeants. Avantage au départ par son parc de machines, l'entreprise est apte à fabriquer des revêtements de sol en laine vierge dans les poids élevés de 2 à 4,5 kg au m², dont la surface inaltérable, grâce à la densité des boucles, présente des aspects variés par les différences de longueur du poil ou la technique tip-sheared. La carte des couleurs de 200 coloris unis est complétée par des mélanges subtilement harmonisés (jusqu'à 5 teintes). Grâce à la teinturerie de la maison, il est possible de réaliser très rapidement les désirs des clients en couleurs spéciales. L'assortiment de début comprend six différentes qualités, teintées en fils, chacune étant livrable dans la gamme de coloris mentionnée ci-dessus. L'entreprise livre aussi des moquettes en mesures individuelles jusqu'à 4,6 m de large sans supplément de prix. Pour les locaux de grandes dimensions, il est possible de juxtaposer plusieurs largeurs sans que l'on remarque le raccord grâce à la densité du poil. Toutes les qualités mentionnées ici se trouvent aussi dans le commerce en dalles de 50 x 50 cm. Ces luxueux tapis conviennent à tous les domaines d'application et ont la préférence partout où l'on désire poser ce qu'il y a de mieux.

Start of a new production era with extraordinary new wool carpets

RAG Ruckstuhl Ltd., at Langenthal, established in 1881, is the oldest carpet factory in Switzerland; until only a short while ago, it produced almost exclusively heavy coconut carpets. Now, it also manufactures high quality, extremely thick carpets in pure new wool (Woolmark quality), which have rapidly roused the interest of the specialized trade and discriminating interior decorators. Having the advantage, right from the start, of its well equipped plant, the firm can make new wool wall-to-wall carpeting in heavier weights of 2 to 4.5 kg per m², whose surface is practically wear-proof, thanks to the thickness of the loops, and offers a brand-new appearance through the different lengths of pile or the tip-sheared effects. The range of 200 plain colours is completed by subtly blended mixtures (up to 5 shades). The firm's own dyeing works enable it to meet very rapidly its clients' wishes for special colours. To start with the range comprises six different yarn-dyed qualities, each available in the range of colours mentioned above. The firm also makes to measure, without any extra charge, wall-to-wall carpets up to 4.6 m wide. For large premises, it is possible to place several widths side by side without the joins being noticed thanks to the density of the pile. All the qualities mentioned here are also available in 50 x 50 cm squares. These luxurious carpets are suitable for all fields of use and are chosen wherever only the best is good enough.

Nuova fase di produzione con straordinari tappeti di lana vergine

Fino a un'epoca recente, l'attività del più antico tappetificio svizzero, la Ditta RAG Ruckstuhl SA, di Langenthal (fondata nel 1881), si limitava quasi esclusivamente alla produzione di pesanti tappeti di coco. Oggi la sua attività si è estesa alla produzione di pregiati tappeti di lana vergine (qualità sigillo lana), straordinariamente folti, che rapidamente si sono accaparrato l'interesse del commercio specializzato e degli arredatori esigenti. Predestinata a ciò dagli impianti preesistenti, la Ditta è in grado di realizzare rivestimenti per il suolo di lana vergine, nelle alte categorie di peso di 2-4,5 kg al m², la cui superficie, grazie alla foltezza dei lacci, alla struttura in rilievo o in incavo, oppure agli effetti tip-sheared, acquista aspetti totalmente nuovi. I 200 colori unis della tavolozza sono completati da mélanges finemente armonizzati, che vanno fino a 5 tonalità. Grazie alla tintoria propria è possibile, per quel che riguarda i colori, realizzare i desideri particolari della clientela entro brevi termini. Per il momento l'offerta è composta di sei qualità diverse, tinte in filo, prodotta ognuna nella gamma di colori precitata. La Ditta fornisce inoltre, senza aumento, pavimenti tessili in misure speciali, fino alla larghezza di 4,6 m. Per gli ambienti più larghi, grazie alla foltezza dei lacci, i tappeti possono essere congiunti senza cucitura apparente. D'altra parte le suddette qualità di tappeti sono offerte nel commercio anche in lastre da 50 x 50 cm. Questi lussuosi tappeti si adattano ad ogni ambiente e hanno la preferenza dovunque si desidera ciò che il mercato può offrire di meglio.



Qual. BAHAMA



Qual. CAMARGUE